



## Battery Charging Hub

User Guide

使用说明

使用說明

사용자 가이드

Handbuch

Guía de usuario

Guide de l'utilisateur

Guida per l'utente

Gebruiksaanwijzing

Guia do usuário

v1.0

---

WE ARE HERE FOR YOU

在线技术支持



Contact  
DJI SUPPORT



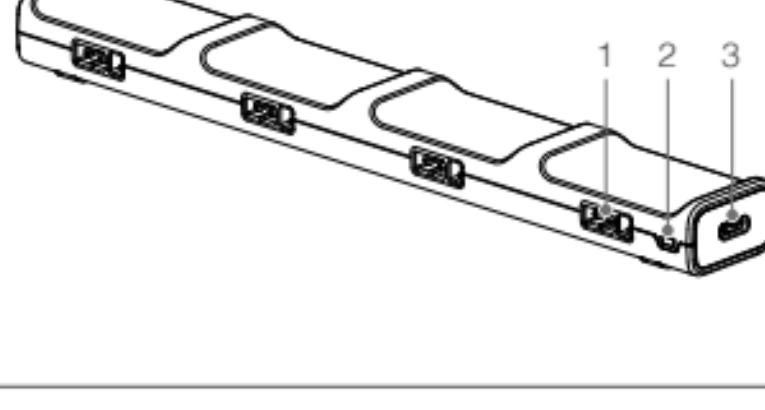
微信扫一扫  
获取技术支持

**dji** and DJI AVATA are trademarks of DJI.

Copyright © 2022 DJI All Rights Reserved.



YCBZSS00204902



---

1	2	3
Battery Ports	Status LED	Power Port (USB-C)
电池接口	状态指示灯	电源接口 ( USB-C )
電池連接埠	状态指示灯	電源連接埠 ( USB-C )
배터리 포트	상태 LED	전원 포트 (USB-C)
Akkuschacht	Status-LED	Stromanschluss (USB-C)
Puertos para las baterías	Led de estado	Puerto de alimentación (USB-C)
Ports de batterie	LED d'état	Port d'alimentation (USB-C)
Vani batterie	LED di stato	Porta di alimentazione (USB-C)
Accupoorten	Statusled	Voedingspoort (USB-C)
Entradas da bateria	LED de status	Entrada de alimentação (USB-C)

---

EN

## Disclaimer

Carefully read this entire document and all safety and compliance guidelines provided before use.

## Warnings

- When using the charging hub to charge the Intelligent Flight Batteries, it is recommended to use the DJI 65W Portable Charger or a USB Power Delivery charger.
- The charging hub is only compatible with the BWX169-2420-14.76 Intelligent Flight Battery. DO NOT use the charging hub with other battery models.
- Place the charging hub on a flat and sturdy surface when in use. Make sure the device is properly insulated to prevent fire hazards.
- DO NOT cover the battery or charging hub when charging. Otherwise, heat dissipation will be affected.
- DO NOT touch the metal terminals on the charging hub.
- If there is any noticeable buildup on the metal terminals, clean with a dry cloth.

## Usage

When used with a compatible charger, the DJI AVATA™ Battery Charging Hub can charge up to four Intelligent Flight Batteries in sequence from a high to low power level.

- As shown in the figure, insert the battery into the battery port on the charging hub and connect the charging hub to a power outlet (100-240V, 50/60 Hz) using a compatible charger. The figure uses the DJI 65W Portable Charger as an example.

- The charging hub will first charge the batteries in sequence from a high to low power level until all the batteries inserted have a power level of 94%. The batteries will then be fully charged in sequence. The LED indicator on the charging hub will display the status (see table below). The battery level LEDs will indicate the amount of charge in the battery.
- The battery can be disconnected from the charging hub when charging is complete.

## Status LED Descriptions

LED Indicator	Description
Solid yellow	No battery attached
Pulses green	Charging
Solid green	All batteries are fully charged
Blinks yellow	Temperature of batteries too low or too high (no further operation needed)
Solid red	Power supply or battery error (unplug and plug the batteries or charger to resume charging)

## Specifications

Model	CHX169-80
Supported DJI Battery	BWX169-2420-14.76
Supported Charger	DJI 65W Portable Charger, DJI 65W Car Charger, or other USB Power Delivery chargers
Operating Temperature	5° to 40° C (41° to 104° F)
Input	5-20 V, max 5 A
Charging Time (Single Battery)*	Charge to 94% power: approx. 38 min Fully charged: approx. 48 min

\* Charging time was tested using the DJI 65W Portable Charger in a lab environment and should be taken as reference only.

CHS

## 免责声明

使用本产品之前，请仔细阅读并遵循本文及与本产品相关的所有安全与合规操作指引。

## 注意事项

- 使用充电管家为智能飞行电池充电时，推荐配合 DJI 65W 便携充电器或其他支持 USB PD 快充协议的 USB 充电器。
- 充电管家仅适用于 BWX169-2420-14.76 智能飞行电池充电。请勿使用充电管家为其他型号电池充电。
- 使用时请将充电管家平稳放置，并注意绝缘及防火。
- 充电过程中请勿遮盖电池及充电管家，否则将影响散热。
- 请勿用手或其他物体触碰金属端子。
- 若金属端子附着异物，请用干布擦拭干净。

## 使用

DJI AVATA™ 充电管家配合充电器使用，可连接四块 DJI Avata 智能飞行电池，并根据电池的剩余电量高低依次为电池充电。

- 按图示方向将电池插入充电管家的电池接口，使用充电器连接电源接口（USB-C）至交流电源（100-240 V, 50/60 Hz），图中以 DJI 65W 便携充电器为例。

- 充电管家首先根据电池的电量由高至低依次为所有电池充电至 94% 电量，然后再依次将所有电池充满电。充电过程中，充电管家状态指示灯显示当前状态（参照下表了解详情），电池电量指示灯显示电量信息。

- 充电完成后，请取下电池并断开电源连接。

## 状态指示灯描述

闪灯方式	描述
黄灯常亮	无电池在位
绿灯呼吸	正在充电
绿灯常亮	所有电池电量充满
黄灯闪烁	电池温度过高或过低（无需用户操作，等待电池温度恢复到正常范围可继续充电）
红灯常亮	充电过流、输入电压异常或其他错误（需要重新插拔电池或充电器以恢复充电）

## 规格参数

产品型号	CHX169-80
适用的 DJI 电池	BWX169-2420-14.76
适用的充电器	DJI 65W 便携充电器、DJI 65W 车载充电器或其他支持 USB PD 快充协议的 USB 充电器
工作环境温度	5°C 至 40°C
输入	5-20 V, 最大 5 A
充电时间 (单块电池)*	充至 94% 电量：约 38 分钟 充满：约 48 分钟

\* 充电时间为使用 DJI 65W 便携充电器在实验环境下测得，仅供参考。

## 免責聲明

使用本產品之前，請仔細閱讀並遵循本文及與本產品相關的所有安全與合規操作指南。

## 注意事項

1. 使用充電管家為智慧飛行電池充電時，推薦配合 DJI 65W 便攜充電器或其他支援 USB PD 快充協議的 USB 充電器。
2. 充電管家僅適用於 BWX169-2420-14.76 智能飛行電池充電。  
請勿使用充電管家為其他型號的電池充電。
3. 使用時，請將充電管家平穩放置，並注意絕緣及防火。
4. 充電過程中請勿遮蓋電池及充電管家，否則將影響散熱。
5. 請勿用手或其他物體觸碰金屬端點。
6. 若金屬端點上附著異物，請用乾布擦拭乾淨。

## 使 用

DJI AVATA™ 充電管家配合充電器使用，可連接四顆 DJI Avata 智慧飛行電池，並根據電池的剩餘電量高低依次為電池充電。

1. 按圖示方向將電池插入充電管家的電池連接埠，使用充電器連接電源連接埠（USB-C）至交流電源（100-240 V, 50/60 Hz），圖中以 DJI 65W 便攜充電器為例。
2. 充電管家首先根據電池當前電量，由高至低依次將所有電池充電至 94% 電量，然後再依次將所有電池充飽電。充電過程中，充電管家狀態指示燈顯示為當前狀態（請參閱下表了解詳情），電池電量指示燈顯示電量資訊。
3. 充電完成後，請取下電池並斷開電源連接。

## 狀態指示燈說明

閃燈方式	描述
黃燈恆亮	未插入電池
綠燈呼吸	正在充電
綠燈恆亮	所有電池電量充滿
黃色閃爍	電池溫度過高或過低（無需使用者操作，等待電池溫度恢復至正常範圍即可繼續充電）
紅燈恆亮	充電電流過大、輸入電壓異常或其他錯誤（需要重新插拔電池或充電器以恢復充電）

## 規 格 參 數

產品型號	CHX169-80
適用的 DJI 電池	BWX169-2420-14.76
適用的充電器	DJI 65W 便攜充電器、DJI 65W 車用充電器 或其他支援 USB PD 快充協議的 USB 充電器
運作環境溫度	5°C 至 40°C
輸入	5-20 V, 最大 5 A
充電時間（單顆電池）*	充電至 94% 電量：約 38 分鐘 充飽電：約 48 分鐘

\* 充電時間為使用 DJI 65W 便攜充電器在實驗環境下測得，僅供參考。

## 고지 사항

사용 전 제공된 본 문서와 모든 안전 및 준수 가이드를 주의 깊게 읽어야 합니다.

## 경고

1. 인텔리전트 플라이트 배터리를 충전하기 위해 충전 허브를 사용하는 경우, DJI 65W 휴대용 충전기 또는 USB PD 충전기를 사용하는 것이 좋습니다.
2. 충전 허브는 BWX169-2420-14.76 인텔리전트 플라이트 배터리와만 호환됩니다. 다른 배터리 모델과 함께 충전 허브를 사용하지 마십시오.
3. 충전 허브를 사용할 때는 평평하고 안정된 바닥에 놓으십시오. 화재가 발생하지 않도록 기기가 올바르게 절연되어 있는지 확인하십시오.
4. 충전 중에는 배터리나 충전 허브를 덮어 가리지 마십시오. 그렇지 않으면, 열 방출에 영향을 미칠 수 있습니다.
5. 충전 허브의 금속 단자를 만지지 마십시오.
6. 금속 단자에 눈에 띠는 축적물이 있으면 마른 천으로 닦으십시오.

## 사용법

호환되는 충전기와 사용하는 경우 DJI AVATA™ 배터리 충전 허브는 인텔리전트 플라이트 배터리를 최대 4개까지 충전할 수 있으며 순서는 배터리 잔량이 높은 순서부터 차례로 충전됩니다.

1. 그림과 같이 충전 허브의 배터리 포트에 배터리를 삽입하고 호환되는 충전기를 사용하여 충전 허브를 전원 콘센트(100~240V, 50/60Hz)에 연결합니다. 그림은 DJI 65W 휴대용 충전기를 예로 사용합니다.

2. 충전 허브는 삽입된 모든 배터리 전력량이 94%가 될 때까지 잔량이 높은 배터리부터 낮은 배터리 순으로 충전합니다. 그런 후, 순차적으로 완전히 충전합니다. 충전 허브의 LED 표시등이 상태를 표시합니다(아래 표 참조). 배터리 잔량 LED는 배터리 충전량을 나타냅니다.

3. 충전이 완료되면 충전 허브에서 배터리를 분리할 수 있습니다.

## 상태 LED 설명

LED 표시등	설명
노란색 유지	배터리가 연결되어 있지 않음
초록색으로 깜박임	충전 중
녹색 유지	배터리가 완전히 충전됨
노란색으로 깜박임	배터리 온도가 너무 낮거나 너무 높음 (추가적인 작업 불필요)
빨간색 유지	전원 공급 장치 또는 배터리 오류 (배터리나 충전기를 뽑았다가 꽂아서 충전 재개)

## 사양

모델명	CHX169-80
지원되는 DJI 배터리	BWX169-2420-14.76
지원 충전기	DJI 65W 휴대용 충전기, DJI 65W 차량용 충전 기 또는 기타 USB PD 충전기
작동 온도	5~40 °C
입력	5~20 V, 최대 5 A
충전 시간 (단일 배터리)*	94% 까지 충전 : 약 38 분 완전 충전 : 약 48 분

\* 충전 시간은 실험실 환경에서 DJI 65W 휴대용 충전기를 사용하여 테스트되었으  
며 참고용으로만 이용해야 합니다.

DE

## Haftungsausschluss

Bitte lies vor dem ersten Gebrauch dieses gesamte Dokument und alle Informationen zu sicheren und rechtmäßigen Praktiken sorgfältig durch.

## Warnhinweise

- Bei der Verwendung der Akkuladestation zum Aufladen der Intelligent Flight Batteries empfehlen wir das tragbare DJI 65W Ladegerät oder eine USB-Power-Delivery-Ladegerät.
- Die Akkuladestation ist nur mit den BWX169-2420-14.76 Intelligent Flight Batteries kompatibel. Versuche NICHT, die Akkuladestation mit anderen Akkumodellen zu verwenden!
- Lege die Akkuladestation bei Gebrauch auf eine ebene und stabile Oberfläche. Stelle sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß isoliert ist, um das Risiko eines Brands zu vermeiden.
- Der Akku oder die Akkuladestation dürfen beim Laden nicht abgedeckt werden. Andernfalls ist die Wärmeabfuhr beeinträchtigt.
- Berühre NICHT die Metallklemmen an der Akkuladestation.
- Wenn sich sichtbare Verschmutzungen an den Metallklemmen anlagern, müssen die Klemmen mit einem sauberen, trockenen Tuch abgewischt werden.

## Verwendung

Bei Verwendung mit einem kompatiblen Ladegerät kann die DJI AVATA™ Akkuladestation bis zu vier Intelligent Flight Batteries nacheinander aufladen. Dabei werden Akkus mit einem höheren Akkustand zuerst aufgeladen.

- Der Akku muss wie in der Abbildung gezeigt in den Akkuschacht der Akkuladestation eingesetzt werden und die Akkuladestation muss mit einem kompatiblen Ladegerät an einer Steckdose (100 bis 240 V, 50/60 Hz) angeschlossen werden. Diese Abbildung zeigt zur Veranschaulichung das DJI 65W Tragbare Ladegerät.
- Die Akkuladestation lädt die Akkus nacheinander auf, bis alle Akkus auf 94 % aufgeladen sind (Akkus mit einem höheren Akkustand werden zuerst aufgeladen). Anschließend werden alle Akkus nacheinander vollständig aufgeladen. Die LED-Anzeige auf der Akkuladestation zeigt den Status an (siehe Tabelle unten). Die Akkustand-LEDs zeigen den Ladestand des Akkus an.
- Der Akku kann aus der Akkuladestation entnommen werden, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.

## Beschreibung der Status-LED

LED-Anzeige	Beschreibung
Leuchtet kontinuierlich gelb	Kein Akku eingesetzt
Pulsiert grün	Wird aufgeladen
Leuchtet kontinuierlich grün	Alle Akkus sind vollständig geladen
Blinkt gelb	Die Temperatur der Akkus ist zu niedrig oder zu hoch (keine weiteren Maßnahmen erforderlich)
Leuchtet kontinuierlich rot	Stromversorgungs- oder Akkufehler (Stecker aus der Steckdose ziehen und den Akku oder das Ladegerät erneut verbinden, um den Ladevorgang fortzusetzen)

## Technische Daten

Modell	CHX169-80
Unterstützte Akkus	BWX169-2420-14.76
Unterstützte Ladegeräte	DJI 65W Tragbares Ladegerät, DJI 65W Autoladegerät oder andere USB-Power-Delivery-Ladegeräte
Betriebstemperatur	5 °C bis 40 °C
Eingang	5 bis 20 V, max. 5 A
Ladezeit (Einzelner Akku)*	Aufladung auf 94 % Ladestand: ca. 38 Minuten Vollständig geladen: ca. 48 Minuten

\* Die Ladezeit wurde mit einem tragbaren DJI 65W Ladegerät unter Laborbedingungen getestet und dient nur als Referenz.

ES

## Renuncia de responsabilidad

Antes de usar el producto, lea atentamente este documento al completo y todas las directrices de seguridad y legales proporcionadas.

## Advertencias

- Al usar el centro de carga para cargar baterías de vuelo inteligentes, se recomienda utilizar el cargador portátil 65 W DJI o un cargador USB Power Delivery.
- El centro de carga solo es compatible con la batería de vuelo inteligente BWX169-2420-14.76. NO use el centro de carga con otros modelos de batería.
- Coloque el centro de carga en una superficie firme y plana cuando esté en uso. Asegúrese de que el dispositivo esté debidamente aislado para evitar el riesgo de incendio.
- NO tape la batería ni el centro de carga cuando esté cargando; de lo contrario, la disipación de calor podría verse afectada.
- NO toque los terminales metálicos del centro de carga.
- Limpie los terminales metálicos con un paño seco si están visiblemente sucios.

## Uso

Si se usa con un cargador portátil compatible, el centro de carga de baterías DJI AVATA™ puede cargar hasta cuatro baterías de vuelo inteligentes en secuencia, desde la más cargada hasta la menos cargada.

- Como se muestra en la imagen, inserte la batería en el puerto para la batería del centro de carga y conecte el centro de carga a una toma de corriente (100-240 V, 50/60 Hz) con un cargador compatible. La imagen utiliza como ejemplo el cargador portátil 65 W DJI.
- El centro de carga cargará primero las baterías en secuencia, desde la que tenga más nivel de carga hasta la que tenga menos, hasta que todas las baterías insertadas tengan un nivel de carga del 94 %. A continuación, las baterías se cargarán por completo en secuencia. El indicador led del centro de carga mostrará el estado (consulte la siguiente tabla). Los ledes de nivel de batería indicarán la cantidad de carga disponible en la batería.
- La batería se puede desconectar del centro de carga cuando se complete la carga.

## Descripciones del led de estado

Indicador led	Descripción
Amarillo fijo	No hay ninguna batería conectada
Parpadea en verde	Carga
Verde fijo	Todas las baterías están completamente cargadas
Parpadea en amarillo	La temperatura de las baterías es demasiado baja o demasiado alta (no es necesario realizar ninguna otra acción)
Rojo fijo	Error de fuente de alimentación o batería (desenchufe y enchufe las baterías o el cargador para reanudar la carga)

## Especificaciones

Modelo	CHX169-80
Batería de DJI compatible	BWX169-2420-14.76
Cargador compatible	Cargador portátil 65 W DJI, cargador para coche 65 W DJI u otros cargadores USB Power Delivery
Temperatura de funcionamiento	De 5 a 40 °C (de 41 a 104 °F)
Entrada	5-20 V, máx. 5 A
Tiempo de carga (una batería)*	Carga hasta 94 %: 38 min aprox. Totalmente cargada: 48 min aprox.

\* El tiempo de carga se probó con un cargador portátil 65 W DJI en un entorno de laboratorio y debe tomarse solo como referencia.

## Clause d'exclusion de responsabilité

Veuillez lire attentivement ce document dans son intégralité, ainsi que toutes les instructions de sécurité et légales avant l'utilisation.

## Avertissements

1. Lorsque vous utilisez la station de recharge pour recharger les Batteries de Vol Intelligentes, il est recommandé d'utiliser le chargeur portable DJI 65W ou un chargeur USB Power Delivery.
2. La station de recharge est uniquement compatible avec les Batteries de Vol Intelligentes BWX169-2420-14.76. N'utilisez PAS la station de recharge avec d'autres modèles de batterie.
3. Placez la station de recharge sur une surface plane et robuste quand vous l'utilisez. Assurez-vous que l'appareil est correctement isolé pour éviter les risques d'incendie.
4. NE couvrez PAS la batterie ou la station de recharge pendant la recharge. Sinon, la dissipation de la chaleur en sera affectée.
5. NE touchez PAS les bornes métalliques de la station de recharge.
6. Nettoyez les bornes métalliques à l'aide d'un chiffon sec et propre si vous voyez apparaître des dépôts.

## Utilisation

Lorsqu'elle est utilisée avec un chargeur compatible, la station de recharge de batterie DJI AVATA™ peut recharger jusqu'à quatre Batteries de Vol Intelligentes en séquence, du niveau de charge le plus élevé au niveau de charge le plus faible.

1. Comme indiqué sur la figure, insérez la batterie dans le port de batterie sur la station de recharge et connectez la station de recharge à une prise de courant (100-240 V, 50/60 Hz) en utilisant un chargeur compatible. La figure utilise le chargeur portable DJI 65W comme exemple.

2. La station de recharge rechargera d'abord en séquence les batteries avec le niveau de charge le plus élevé au plus bas, jusqu'à ce que toutes les batteries insérées aient un niveau de 94 %. Les batteries seront ensuite rechargées entièrement en séquence. Le voyant LED de la station de recharge affiche le statut (voir le tableau ci-dessous). Les LED de niveau de batterie indiquent le niveau de charge de la batterie.
3. La batterie peut être déconnectée de la station de recharge lorsque la charge est terminée.

## Description des LED d'état

Indicateur LED	Description
Jaune fixe	Pas de batterie connectée
Pulsations vertes	Chargement
Vert fixe	Toutes les batteries sont complètement rechargées
Clignote en jaune	La température des batteries est trop basse ou trop élevée (aucune autre opération n'est nécessaire)
Rouge fixe	Erreur d'alimentation électrique ou de batterie (débrancher et brancher les batteries ou le chargeur pour reprendre la recharge)

## Caractéristiques techniques

Modèle	CHX169-80
Batterie DJI prise en charge	BWX169-2420-14.76
Chargeur pris en charge	Chargeur portable DJI 65W, chargeur pour voiture DJI 65W, ou autres chargeurs USB Power Delivery
Température de fonctionnement	de 5 à 40 °C
Entrée	5 - 20 V, max. 5 A
Temps de recharge (Batterie simple)*	Recharge à 94 % de la puissance : environ 38 min Recharge complète : environ 48 min

\* Les temps de recharge sont le résultat de tests réalisés en laboratoire en utilisant un chargeur portable DJI 65W et sont donnés à titre de référence uniquement.

## Limitazioni di responsabilità

Prima dell'utilizzo, leggere attentamente l'intero documento e tutte le linee guida di sicurezza e conformità fornite.

## Avvertenze

1. Quando si utilizza la stazione di ricarica per ricaricare le Batterie di volo intelligenti, si consiglia di usare il Caricabatterie portatile DJI 65W o un caricabatterie USB Power Delivery.
2. La stazione di ricarica è compatibile solo con la Batteria di volo intelligente BWX169-2420-14.76. NON utilizzare la stazione di ricarica con altri tipi di batterie.
3. Durante l'utilizzo, posizionare la stazione di ricarica su una superficie piana e stabile. Assicurarsi che il dispositivo sia correttamente isolato per prevenire i rischi di incendio.
4. NON coprire la batteria o la stazione di ricarica durante la ricarica. In caso contrario, si influirà sulla dissipazione del calore.
5. NON toccare i terminali in metallo presenti sulla stazione di ricarica.
6. Se si notano accumuli sui terminali in metallo, pulirli con un panno asciutto e pulito.

## Utilizzo

Se utilizzata con un caricabatterie compatibile, la Stazione di ricarica per batterie DJI AVATA™ è in grado di ricaricare fino a 4 Batterie di volo intelligenti in sequenza, da quella con carica maggiore a quella con carica minore.

1. Come mostrato nella figura, inserire la batteria nell'apposita porta della stazione di ricarica, quindi collegare la stazione di ricarica a una presa di alimentazione (100 - 240 V, 50/60 Hz) utilizzando un caricabatterie compatibile. Nella figura viene utilizzato il Caricabatterie portatile DJI 65 W come esempio.
2. La stazione di ricarica caricherà prima le batterie in sequenza da un livello di potenza alto a basso fino a quando tutte le batterie inserite avranno un livello di potenza del 94%. Le batterie verranno quindi caricate completamente in sequenza. La spia LED sulla stazione di ricarica visualizzerà lo stato (vedere la tabella qui di seguito). I LED sul livello della batteria indicheranno la quantità di carica della batteria.
3. Una volta terminata la ricarica, è possibile scollegare la batteria dalla stazione di ricarica.

## Descrizione dei LED di stato

Indicatore LED	Descrizione
Luce gialla fissa	Nessuna batteria inserita
Luce verde lampeggiante	Batteria in carica
Verde fisso	Ricarica terminata
Giallo lampeggiante	La temperatura delle batterie è troppo bassa o troppo alta (non sono necessarie ulteriori operazioni)
Rosso fisso	Errore di alimentazione o della batteria (scollegare e collegare le batterie o il caricabatterie e riavviare la ricarica)

## Specifiche tecniche

Modello	CHX169-80
Batteria DJI supportata	BWX169-2420-14.76
Caricabatterie supportato	Caricabatterie portatile DJI 65W, Caricatore per auto DJI 65W o altri caricabatterie USB
Temperatura operativa	Tra 5°C e 40°C
Ingresso	5-20 V, max 5 A
Tempo di ricarica (batteria singola)*	Ricarica fino al 94% di potenza: circa 38 min. Ricarica completa: circa 48 min.

\* La durata della ricarica è stata calcolata in ambiente di laboratorio, utilizzando il Caricabatterie portatile DJI 65W, e ha esclusivo valore di riferimento.

## Disclaimer

Lees vóór gebruik dit hele document zorgvuldig door, evenals alle veiligheids- en nalevingsrichtlijnen.

## Waarschuwingen

- Wanneer u de oplaadhub gebruikt om de Intelligent Flight-accu's op te laden, wordt aanbevolen om de DJI 65W draagbare oplader of een USB-voedingslader te gebruiken.
- De oplaadhub is alleen compatibel met de BWX169-2420-14.76 Intelligent Flight-accu's. Gebruik de oplaadhub NIET met andere accumodellen.
- Plaats de oplaadhub vóór gebruik op een vlakke en stabiele ondergrond. Zorg ervoor dat het apparaat goed geïsoleerd is, om brandgevaren te voorkomen.
- Dek de accu of de oplaadnaaf NIET af tijdens het opladen. Anders wordt de warmteafvoer beïnvloed.
- Raak de metalen klemmen van de oplaadhub NIET aan.
- Reinig de metalen klemmen met een schone, droge doek als er zich zichtbaar vuil heeft opgehoopt.

## Gebruik

Bij gebruik met een compatibele oplader kan de DJI AVATA™ accu-oplaadhub tot drie Intelligent Flight-accu's in serie opladen, afhankelijk van hun vermogensniveau.

- Steek de accu in de accupoort op de oplaadhub en sluit de oplaadhub aan op een stopcontact (100-240 V, 50/60 Hz) met een compatibele oplader, zoals weergegeven in de afbeelding. De afbeelding gebruikt de DJI 65W draagbare oplader als voorbeeld.
- De oplaadhub laadt de accu's eerst achtereenvolgens op van een hoog naar laag vermogensniveau totdat alle geplaatste accu's een vermogensniveau van 94% hebben. De accu's worden dan in volgorde volledig opgeladen. De LED-indicator op de oplaadhub geeft de status weer (zie onderstaande tabel). De LED's voor het batterijniveau geven de hoeveelheid lading in de batterij aan.
- De accu kan worden losgekoppeld van de oplaadhub wanneer het opladen is voltooid.

## Beschrijvingen van statusleds

LED-indicator	Omschrijving
Continu geel	Geen accu aangesloten
Knippert groen	Opladen
Continu groen	Alle accu's zijn volledig opgeladen
Knippert geel	De temperatuur van de accu's is te laag of te hoog (geen verdere actie nodig)
Continu rood	Voedings- of accufout (koppel de accu's of oplader los en sluit deze opnieuw aan om het opladen te hervatten)

## Technische gegevens

Model	CHX169-80
Ondersteunde DJI-accu	BWX169-2420-14.76
Ondersteunde lader	DJI 65W draagbare oplader, DJI 65W autolader of andere USB-laders voor voeding
Bedrijfstemperatuur	5 tot 40°C
Input	5-20 V, max. 5 A
Oplaadtijd (Enkele batterij)*	Opladen tot 94% vermogen: ca. 38 min Volledig opgeladen: ca. 48 min

\* De oplaadtijd is getest met behulp van een DJI 65 W USB-lader in een laboratoriumomgeving bij kamertemperatuur en geldt alleen ter referentie.

## Isenção de Responsabilidade

Leia com atenção este documento por inteiro e todas as práticas seguras e legais fornecidas antes do uso.

## Avisos

1. Ao usar o Carregador com múltiplas entradas para carregar as Baterias de Voo Inteligentes, recomenda-se o uso do Carregador portátil 65 W DJI ou do carregador USB com fornecimento de energia.
2. O Carregador com múltiplas entradas só é compatível com a Bateria de Voo Inteligente BWX169-2420-14.76. NÃO tente utilizar o Carregador com múltiplas entradas com outros modelos de bateria.
3. Coloque o Carregador com múltiplas entradas em uma superfície plana e estável durante o uso. O dispositivo deve estar devidamente isolado para evitar riscos de incêndio.
4. NÃO cubra a bateria ou o Carregador com múltiplas entradas durante o carregamento. Caso contrário, a dissipação de calor será afetada.
5. NÃO toque nos terminais metálicos do Carregador com múltiplas entradas.
6. Se houver algum acúmulo visível, limpe os terminais metálicos com um pano seco.

## Uso

Quando utilizado com um carregador compatível, o Carregador com múltiplas entradas da bateria do DJI AVATA™ é capaz de carregar até quatro Baterias de Voo Inteligente em sequência, dos níveis de energia mais alto ao mais baixo.

1. Conforme mostrado na figura, insira a bateria na entrada da bateria do Carregador com múltiplas entradas e conecte o Carregador com múltiplas entradas a uma tomada elétrica (100-240 V; 50/60 Hz) usando um carregador compatível. A figura usa o Carregador portátil 65 W DJI como exemplo.

2. O Carregador com múltiplas entradas carregará primeiro as baterias em sequência, começando por aquela com carga mais alta para a mais baixa, até que todas as baterias inseridas atinjam 94% de nível de carga. As baterias serão então completamente carregadas em sequência. O indicador de LED no Carregador com múltiplas entradas exibe o status (consulte a tabela abaixo). Os LEDs de nível da bateria indicam a quantidade de carga na bateria.
3. A bateria pode ser desconectada do Carregador com múltiplas entradas quando o carregamento for concluído.

## Descrições do LED de status

Indicador de LED	Descrição
Aceso em amarelo	Sem bateria conectada
Pulsa em verde	Carregando
Aceso em verde	Todas as baterias estão totalmente carregadas
Piscando em amarelo	A temperatura das baterias está muito baixa ou muito alta (nenhuma operação adicional é necessária)
Aceso em vermelho	Erro na fonte de alimentação ou na bateria (desconecte e conecte as baterias ou o carregador para retomar o carregamento)

## Especificações

Modelo	CHX169-80
Bateria DJI compatível	BWX169-2420-14.76
Carregador compatível	Carregador portátil 65 W DJI, Carregador para automóveis 65 W DJI ou outros carregadores USB com fornecimento de energia
Temperatura de funcionamento	5° a 40 °C
Entrada	5 a 20 V, máx. 5 A
Tempo de carregamento (bateria unitária)*	Carregar até 94% de energia: aprox. 38 min. Completamente carregada: aprox. 48 min.

\* O tempo de carregamento foi testado usando um Carregador portátil 65 W DJI em um ambiente de laboratório e deve ser usado apenas como referência.

# Compliance Information

**FCC Compliance Statement:** Supplier's Declaration of Conformity

**Product name:** DJI Avata Battery Charging Hub

**Model Number:** CHX169-80

**Responsible Party:** DJI Technology, Inc.

**Responsible Party Address:** 201 S. Victory Blvd., Burbank, CA 91502

**Website:** [www.dji.com](http://www.dji.com)

We, **DJI Technology, Inc.**, being the responsible party, declares that the above mentioned model was tested to demonstrate complying with all applicable FCC rules and regulations.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

CAN ICES-003 (B) / NMB-003(B)



**EU Compliance Statement:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hereby declares that this device (CHX169-80) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive 2014/30/EU.

A copy of the EU Declaration of Conformity is available online at [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

EU contact address: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**GB Compliance Statement:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hereby declares that this device (CHX169-80) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Electromagnetic Compatibility Regulations 2016.

A copy of the GB Declaration of Conformity is available online at [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

**Declaración de cumplimiento UE:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. por la presente declara que este dispositivo (CHX169-80) cumple los requisitos básicos y el resto de provisiones relevantes de la Directiva 2014/30/EU.

Hay disponible online una copia de la Declaración de conformidad UE en [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Dirección de contacto de la UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**EU-verklaring van overeenstemming:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. verklaart hierbij dat dit apparaat (CHX169-80) voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/30/EU.

De EU-verklaring van overeenstemming is online beschikbaar op [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Contactadres EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Declaração de conformidade da UE:** A SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. declara, através deste documento, que este dispositivo (CHX169-80) está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/30/EU.

Existe uma cópia da Declaração de conformidade da UE disponível online em [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Endereço de contacto na UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Dichiarazione di conformità UE:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. dichiara che il presente dispositivo (CHX169-80) è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni rilevanti della direttiva 2014/30/EU.

Una copia della dichiarazione di conformità UE è disponibile online all'indirizzo Web [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Indirizzo di contatto UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Déclaration de conformité UE :** Par la présente, SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. déclare que cet appareil (CHX169-80) est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes de la directive européenne 2014/30/EU.

Une copie de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Adresse de contact pour l'UE : DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**EU-Compliance:** Hiermit erklärt SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. dass dieses Gerät (CHX169-80) den wesentlichen Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der EU-Richtlinie 2014/30/EU entspricht.

Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung finden Sie online auf [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Kontaktadresse innerhalb der EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Профіль о shodě pro EU:** Společnost SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. tímto prohlašuje, že tohle zařízení (CHX169-80) vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 2014/30/EU.

Kopie prohlášení o shodě pro EU je k dispozici on-line na webu [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Kontaktní adresa v EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Německo

**EU-overensstemmelseserklæring:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. erklærer hermed, at denne enhed (CHX169-80) er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/30/EU.

Der er en kopi af EU-overensstemmelseserklæringen tilgængelig online på [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

EU-kontaktadresse: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

**Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ:** Η SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. δια του παρόντος δηλώνει ότι η συσκευή (CHX169-80) αυτή συμμορφώνεται με τις βασικές απαραίτησης και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/30/ΕΕ.

Αντίγραφο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται ηλεκτρονικά στη διεύθυνση [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Διεύθυνση επικοινωνίας στην ΕΕ: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Γερμανία

**ELi vastavuskinnitus** Käesolevaga teatab SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD., et see seade (CHX169-80) on kooskõlas direktiivi 2014/30/EL oluliste nõuetega ja muude asjakohaste säteteega.

ELi vastavusdeklaratsiooni kopija on kättesaadav veebis aadressil [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Kontaktaadress ELis: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Saksamaa

**Pranešimas dėl atitinkties ES reikalavimams** Bendrovė „SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD.“ tvirtina, kad šis prietaisas (CHX169-80) atitinka pagrindinius 2014/30/ES direktyvos reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas.

ES atitinkties deklaracijos kopiją galite rasti adresu [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

ES kontaktinis adresas: „DJI GmbH“, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany (Vokietija)

**ES atbilstības paziņojums:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ar šo apliecina, ka šī ierīce (CHX169-80) atbilst direktīvas 2014/30/ES pamatprasībām un pārējiem botiskiem nosacījumiem.

ES atbilstības deklarācijas kopija pieejama tiešsaistē vietnē [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

ES kontaktadrese: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Vācija

**EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ilmoittaa täten, että tämä laite (CHX169-80) on direktiivin 2014/30/EU olennaisten vaatimusten ja sen muiden asiaankuuluvien ehtojen mukainen.

Kopio EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta on saatavana verkossa osoitteessa [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Yhteystiedot EU:ssa: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**RÁITEAS Comhlionta an AE:** Dearbháinn SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. leis seo go bhfuil an glás seo (CHX169-80) de réir na gceanglas riachtanach agus na bhforálacha ábhartha eile sa Treoir 2014/30/AE.

Tá coip de Dhearrbhú Comhréireachta an AE ar fáil ar líne ag [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Seoladh teagmhála san AE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hawnhekk tiddikjara li dan l-apparat (CHX169-80) huwa konformi mar-rekwiziti essenziali u ma' dispozizzjonijiet relevanti ohra tad-Direttiva 2014/30/UE.

Kopja tad-Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE hija disponibbli onlajn fis-sit [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Indirizz ta' kuntatt tal-UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, il-Germanja

**Declarația UE de conformitate:** Prin prezenta, SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. declară faptul că acest dispozitiv (CHX169-80) este conform cu cerințele esențiale și celelalte prevederi relevante ale Directivei 2014/30/UE.

Un exemplar al Declarației UE de conformitate este disponibil online, la adresa [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Adresa de contact pentru UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germania

**Izjava EU o skladnosti:** Družba SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. izjavlja, da ta naprava (CHX169-80) ustreza osnovnim zahtevam in drugim ustreznim določbam Direktive 2014/30/EU.

Kopija izjave EU o skladnosti je na voljo na spletu na [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)  
Kontaktni naslov EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Nemčija

**EU Izjava o sukladnosti:** Tvrtka SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. izjavljuje da je ovaj uredaj (CHX169-80) izrađen u skladu s osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/30/EU.

Kopija EU Izjave o sukladnosti dostupna je na mrežnoj stranici [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Adresa EU kontakta: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Njemačka

**Vyhľásenie o zhode EÚ:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie (CHX169-80) je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami smernice 2014/30/EÚ.

Kópia tohto Vyhľásenia o zhode EÚ je k dispozícii online na [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Kontaktná adresa v EÚ: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Nemecko

**Deklaracja zgodności UE:** Firma SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. niniejszym oświadcza, że przedmiotowe urządzenie (CHX169-80) jest zgodne z zasadniczymi wymogami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/30/UE.

Kopię deklaracji zgodności UE można znaleźć w Internecie na stronie [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Adres do kontaktu w UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Niemcy

**EU megfelelőségi nyilatkozat:** A SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ezúton megerősít, hogy ez az eszköz (CHX169-80) megfelel a 2014/30/EU Irányelv alapvető követelményeinek és más vonatkozó rendelkezéseinek.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat másolata elérhető a [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance) oldalon

EU kapcsolati cím: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Németország

**EU-försäkran om efterlevnad:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. härmde förklarar att denna enhet (CHX169-80) uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktivet 2014/30/EU.

En kopia av EU-försäkran om efterlevnad finns att tillgå online på adressen [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Kontaktadress EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

**Yfirlýsing um fylgni við reglur ESB:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. lýsir hér með yfir að þetta tæki (CHX169-80) hliti mikilvægum kröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum tilskipunar 2014/30/ESB.

Nálgast má eintak af ESB-samræmisfyrlysingunni á netinu á [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Heimilisfang ESB-tengiliðar: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**AB Uygunluk Beyanı:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. bu belge ile bu cihazın (CHX169-80) temel gerekliliklere ve 2014/30/EU sayılı Direktifin diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

AB Uygunluk Beyanının bir kopyasına [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance) adresinden çevrim içi olarak ulaşılabilir

AB için iletişim adresi: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Almanya



**Environmentally friendly disposal**

Old electrical appliances must not be disposed of together with the residual waste, but have to be disposed of separately. The disposal at the communal collecting point via private persons is for free. The owner of old appliances is responsible to bring the appliances to these collecting points or to similar collection points. With this little personal effort, you contribute to recycle valuable raw materials and the treatment of toxic substances.

#### **Umweltfreundliche Entsorgung**

Dies ist das Symbol für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten.

Elektroaltgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden

(einschließlich Batterien, Akkus und Lampen), sondern müssen separat entsorgt werden. Die Entsorgung an der kommunalen Sammelstelle durch Privatpersonen oder

an den von Händlern oder Herstellern eingerichteten Sammelstellen ist kostenlos. Der Besitzer von Altgeräten ist dafür verantwortlich, die persönlichen oder vertraulichen

Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten zu löschen und die Geräte zu diesen oder ähnlichen Sammelstellen zu bringen. Die Händler sind verpflichtet, Elektroaltgeräte

für dich kostenlos zurückzunehmen. Durch diesen geringen Aufwand kannst du zur Wiederverwertung von wertvollen Rohmaterialien beitragen und dafür sorgen, dass

umweltschädliche und giftige Substanzen ordnungsgemäß unschädlich gemacht werden.

#### **Tratamiento de residuos responsable con el medio ambiente**

Los aparatos eléctricos viejos no pueden desecharse junto con los residuos orgánicos,

sino que deben ser desechados por separado. Existen puntos limpios donde los

ciudadanos pueden dejar estos aparatos gratis. El propietario de los aparatos viejos es

responsable de llevarlos a estos puntos limpios o similares puntos de recogida. Con

este pequeño esfuerzo estás contribuyendo a reciclar valiosas materias primas y al

tratamiento de residuos tóxicos.

## Mise au rebut écologique

Les appareils électriques usagés ne doivent pas être éliminés avec les déchets résiduels. Ils doivent être éliminés séparément. La mise au rebut au point de collecte municipal par l'intermédiaire de particuliers est gratuite. Il incombe au propriétaire des appareils usagés de les apporter à ces points de collecte ou à des points de collecte similaires. Avec ce petit effort personnel, vous contribuez au recyclage de matières premières précieuses et au traitement des substances toxiques.

## Smaltimento ecologico

I vecchi dispositivi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti residui, ma devono essere smaltiti separatamente. Lo smaltimento da parte di soggetti privati presso i punti di raccolta pubblici è gratis. È responsabilità del proprietario dei vecchi dispositivi portarli presso tali punti di raccolta o punti di raccolta analoghi. Grazie a questo piccolo impegno personale contribuirete al riciclo di materie prime preziose e al corretto trattamento di sostanze tossiche.

## Milieuviendelijk afvoeren

Oude elektrische apparaten mogen niet worden weggegooid samen met het restafval, maar moeten afzonderlijk worden afgevoerd. Afvoeren via het gemeentelijke inzamelpunt is gratis voor particulieren. De eigenaar van oude toestellen is verantwoordelijk voor het inleveren van de apparaten op deze of vergelijkbare inzamelpunten. Met deze kleine persoonlijke inspanning lever je een bijdrage aan de recycling van waardevolle grondstoffen en de verwerking van giftige stoffen.

## Eliminação ecológica

Os aparelhos elétricos antigos não podem ser eliminados juntamente com os materiais residuais. Têm de ser eliminados separadamente. A eliminação no ponto de recolha público através de entidades particulares é gratuita. É da responsabilidade do proprietário de aparelhos antigos levá-los a estes pontos de recolha ou a pontos de recolha semelhantes. Com este pequeno esforço pessoal, contribui para a reciclagem de matérias-primas úteis e para o tratamento de substâncias tóxicas.

## Изхвърляне с оглед опазване на околната среда

Старите електрически уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а отдельно. Изхвърлянето в общинския пункт за събиране на отпадъци от частни лица е бесплатно. Собственикът на старите уреди е отговорен за пренасянето на уредите до тези или до подобни събирателни пунктове. С това малко собствено усилие допринасяте за рециклирането на ценни суровини и за обработката на токсични вещества.

## Ekologicky šetrná likvidace

Stará elektrická zařízení nesměj být likvidována spolu se zbytkovým odpadem, ale musí být likvidována samostatně. Likvidace na komunálních sběrných místech prostřednictvím soukromých osob je bezplatná. Vlastník starých zařízení odpovídá za to, že je donese do těchto sběrných míst nebo na obdobná sběrná místa. Tímto můžete přispět k recyklaci hodnotných surovin a zpracování toxicckých látek.

## Miljøvenlig bortskaffelse

Gamle elektriske apparater må ikke bortslettes sammen med restaffald, men skal bortslettes separat. Bortslettelse på et fælles indsamlingssted er gratis for privatpersoner. Ejere af gamle apparater er ansvarlige for at bringe apparater hen til disse indsamlingssteder eller til lignende indsamlingssteder. Med denne lille personlige indsats bidrager du til genanvendelse af værdifulde råvarer og behandlingen af giftige stoffer.

## Απόρριψη φυλική προς το περιβάλλον

Οι παλιές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπολειμματικά απόβλητα, αλλά ξεχωριστά. Η απόρριψη στα δημοτικά σημεία συλλογής μέσω ιδιωτών γίνεται χωρίς χρέωση. Ο κάτοχος παλιών συσκευών είναι υπεύθυνος για τη μεταφορά των συσκευών σε αυτά ή παρόμοια σημεία συλλογής. Μέσω της απομήκησης προσπάθειας, συμβάλλετε στην ανακύκλωση πολύτιμων πρώτων υλών και την επεξεργασία των τοξικών ουσιών.

## Keskonnasäästlik kasutuselt kõrvaldamine

Vanu elektriseadmeid ei tohi ära visata koos olmejäätmeteega, vaid tuleb koguda ja kasutuselt kõrvaldada eraldi. Kohaliku omavalitsuse elektroonikaromude kogumispunktiis on äraandmine eraisikutele tasuta. Vanade seadmete sellistesse või sarnastesse kogumispunktidesse toimetamise eest vastutavad seadmete omanikud. Selle väikese isikliku panusega aitake kaasa väärustliku toorme ringlussevõtule ja mürgiste ainete töötlemisele.

## Utilizavimas nekenkiant aplinkai

Senų elektrinių prietaisų negalima išimeti kartu su būtinėmis atliekomis; juos būtina utilizuoti atskirai. Tokių prietaisų utilizavimas per komunalinius atliekų surinkimo punktus yra nemokamas. Elektrinių prietaisų savininkai utilizuojamus prietaisus privalo priduoti į atitinkamus arba analogiškus atliekų surinkimo punktus. Tokiu būdu, jidėdami nedaug pastangu, prisidėsite prie vertingų medžiagų perdėjimo ir aplinkos apsaugojimo nuo toksinių medžiagų.

## Videi draudzīga atkritumu likvidēšana

Vecas elektriskās ierīces nedrīkst likvidēt kopā ar pārējiem atkritumiem, bet tās jālikvidē atsevišķi. Privātpersonām atkritumu likvidēšana komunālajā savākšanas punktā ir bez maksas. Veco ierīču tpašnieks ir atbildīgs par ierīču nogadašanu šajos savākšanas punktos vai līdzīgos savākšanas punktos. Ar šīm nelielām personiskajām pārēm jūs veicināt vērtīgu izejmateriālu pārstrādi un toksisko vielu apstrādi.

## Hävittäminen ympäristöystävällisesti

Vanhoja sähkölaitteita ei saa hävittää kaatopaikkajätteen mukana, vaan ne on hävitettävä erikseen. Kunnalliseen keräyspisteeseen vieminen on yksityishenkilölle ilmaista. Vanhojen laitteiden omistaja vastaa laitteiden toimittamisesta kyseisiin keräyspisteisiin tai vastaan. Tällä vähäisellä henkilökohtaisella vaivalla edistät omaalta osaltasi arvokkaiden raaka-aineiden kierrätystä ja myrkkyisten aineiden käsittelyä.

## Diúscairt neamhdhíobhálach don chomhshaol

Níor cheart seanghléasanna leictreacha a dhiúscairt leis an dramhail iarmharach, ach caithfear iad a chur de láimh astu fén. Tá an diúscairt ag an ionad ballíúcháin pobal ag daoine príobháideacha saor in aisce. Tá freagacht ar úinéir seanghléasanna na gléasanna a thabhairt chuig na hionaid bhailíúcháin sin nō chuig ionaid bhailíúcháin den chineál céanna. Le hiarracht bheag phearsanta mar sin, cuidionn tú le hamhábhair luachmhara a athchúrsáil agus le substantí tocaineacha a chóireáil.

## Rimi li jirrispetta l-ambient

L-apparat elettriku qadim ma għandu jintrema flimkien ma' skart residwu, iżda għandu jintrema b'mod separat. Ir-rimi fil-post tal-ġbir komunal li minn persuni privati huwa b'xejn. Is-sit ta' apparat qadim huwa responsabbli biex igib l-apparat f'dawn il-postijiet tal-ġbir jew f'postijiet tal-ġbir simili. B'dan l-isforz personali żgħir, inti tikkontribwixxi għar-riċċikla tgħidha.

## Eliminarea ecologică

Aparatele electrice vechi nu trebuie aruncate odată cu deșeurile reziduale, ci trebuie eliminate separat. Eliminarea în cadrul punctului de colectare local de către persoane fizice este gratuită. Proprietarii de aparate vechi sunt responsabili pentru transportul acestora la respectivele puncte de colectare sau la alte puncte de colectare similare. Prin acest efort personal nesemnificativ, puteți contribui la reciclarea materiilor prime valoroase și la tratarea substanțelor toxice.

## Okolju prijaznno odlaganje

Starih električnih aparatov ne smete odvreči skupaj z ostanki odpadkov, temveč ločeno. Odlaganje na komunalnem zbirnem mestu je za fizične osebe brezplačno. Lastnik starih naprav je odgovoren, da jih pripelje do teh ali podobnih zbirnih mest. S tako malo osebnega truda prispevate k recikliranju dragocenih surovin in obdelavi strupenih snovi.

## Ekološko odlaganje

Stari električni uredaji ne smiju se odlažati zajedno s kućnim otpadom, već ih treba odlažati odvojeno. Odlaganje na komunalnom sabirnom mjestu od strane privatnih osoba je besplatno. Vlasnik starih uredaja dužan je donijeti uredaje do tih sabirnih mjesata ili sličnih sabirnih mjesata. Ovim malim osobnjim naporom doprinosite recikliranju vrijednih sirovina i pravilnoj obradi otrovnih tvari.

## Ekologická likvidácia

Staré elektrospotrebiče sa nesmú likvidovať spolu so zvyškovým odpadom, ale musia sa zlikvidovať samostatne. Likvidácia v komunálnom zbernom mieste prostredníctvom súkromných osôb je bezplatná. Majiteľ starých spotrebičov je zodpovedný za prinesenie spotrebičov na tieto zberné miesta alebo na podobné zberné miesta. Týmto malým osobným úsilím prispievate k recyklaniu cenných surovín a spracovaniu toxickej látok.

## Utylizacja przyjazna dla środowiska

Nie można usuwać starych urządzeń elektrycznych wraz z pozostałymi odpadami. Wymagają one oddzielnej utylizacji. Utylizacja przez osoby prywatne w punkcie zbiórki odpadów komunalnych jest darmowa. Właściciel starych urządzeń jest odpowiedzialny za dostarczenie ich do takich lub podobnych punktów zbiórki. Zadając sobie tak niewielki trud, przyczyniasz się do recyklingu cennych surowców i odpowiedniego postępowania z substancjami toksycznymi.

## Környezetbarát hulladékkezelés

A régi elektromos készülékeket nem szabad a nem szelektíven gyűjtött hulladékkal együtt kidobni, hanem a hulladékkezelésüket elkülönítve kell végezni. A közösségi gyűjtőpontokon a magánszemélyek ingyenesen leadhatják ezeket. A régi készülékek tulajdonosai felelnek azért, hogy e készülékeket ezekre a gyűjtőpontokra, vagy más gyűjtőpontokra elhozzák. Ezzel a kis személyes erőfeszítéssel Ön is hozzájárul az értékes nyersanyagok újrahasznosításához és a mérgező anyagok kezeléséhez.

## Miljöväning av avfall

Gamla elektriska apparater får inte kasseras tillsammans med restavfallet utan måste kasseras separat. Kassering på den lokala insamlingsplatsen för privatpersoner är gratis. Ågaren av gamla apparater ansvarar för att ta apparaterna till dessa insamlingsplatser eller till liknande insamlingsplatser. Med denna lilla personliga insats bidrar du till återvinning av värdefulla råvaror och hantering av giftiga ämnen.

## Umhverfisvæn förgun

EKKI má farga gömlum raftækjum með úrgangsliefum, heldur þarf að farga þeim sértaklega. Förgun á almennum söfnunarstöðum er ókeypis fyri einstaklinga. Eigandi gammala tækja ber ábyrgð á að koma með tækin á þessa söfnunarstaði eða á svipaða söfnunarstaði. Með þessu litla persónulega átaki stuðlar þú að endurvinnslu verðmætra hráefna og meðferð eitrurefna.

## Çevre dostu bertaraf

Eski elektrikli cihazlar, diğer atıklarla birlikte bertaraf edilmemeli, ayrıca atılmalıdır. Özel kişiler aracılığıyla genel toplama noktasına bertaraf işlemi ücretsiz olarak yapılmaktadır. Eski cihazların sahibi, cihazları bu toplama noktalanna veya benzer toplama noktalanna getirmekten sorumludur. Bu az mikardaki kişisel çabaya, değerli ham maddelerin geri dönüştürülmesine ve toksik maddelerin işleme alınmasına katkıda bulunmuş olursunuz.

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr <sup>6+</sup> )	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
线路板	×	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○
金属部件 (铜合金)	×	○	○	○	○	○
内部线材	×	○	○	○	○	○
其他配件	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。(产品符合欧盟 ROHS 指令环保要求)



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

